

*C. J. J. J.*  
**La Yeu de l'Empordà**

Any XXXIV.-Època 2:

Figueres, 28 d'octubre de 1933

Preu: 15 cts.-N.º 1516

**Preus de subscripció:**  
Península. . . . . 2 ptes. trimestre.  
Unió Postal . . . . . 3 " " "

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5  
TELÉFON N.º 137  
Es publica els dissabtes

**Punt de venda i subscripció:**  
Impremta, Llibreria i Papereria,  
Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

**Clínica Dental**  
**Ll. Coll de Cendra**  
Odontòleg

Rambla, 31

Telèfon, 131

FIGUERES



**SI NO TENIU ENCARA RADIO... I SI LA TENIU, PERO NO ESTEU SATISFETS...**

...i si tot hi estant-ho, voleu conèixer les darreres novetats, visiteu el nostre establiment.  
Som Representants Oficials de **PHILIPS RADIO**, i posem al vostre alcanç:  
La garantia i l'organització del distintiu Philips.  
La nostra especialització personal i el servei dels nostres empleats per aconsellar-vos francament en materia de Radio.

Representant Oficial **PERE BRUNET**  
C/ de Catalunya, número 13 :-: FIGUERES

**Automovilistes!**

Per estar ben servits, amb rapidesa i obtenir la mesura justa, vinguin al

**Garatge Triomf - Estació Servei**

Avda. República (abans carrer Nou), 163 - Telèfon, 239 - FIGUERES

on hi trobareu un servei ininterromput de:

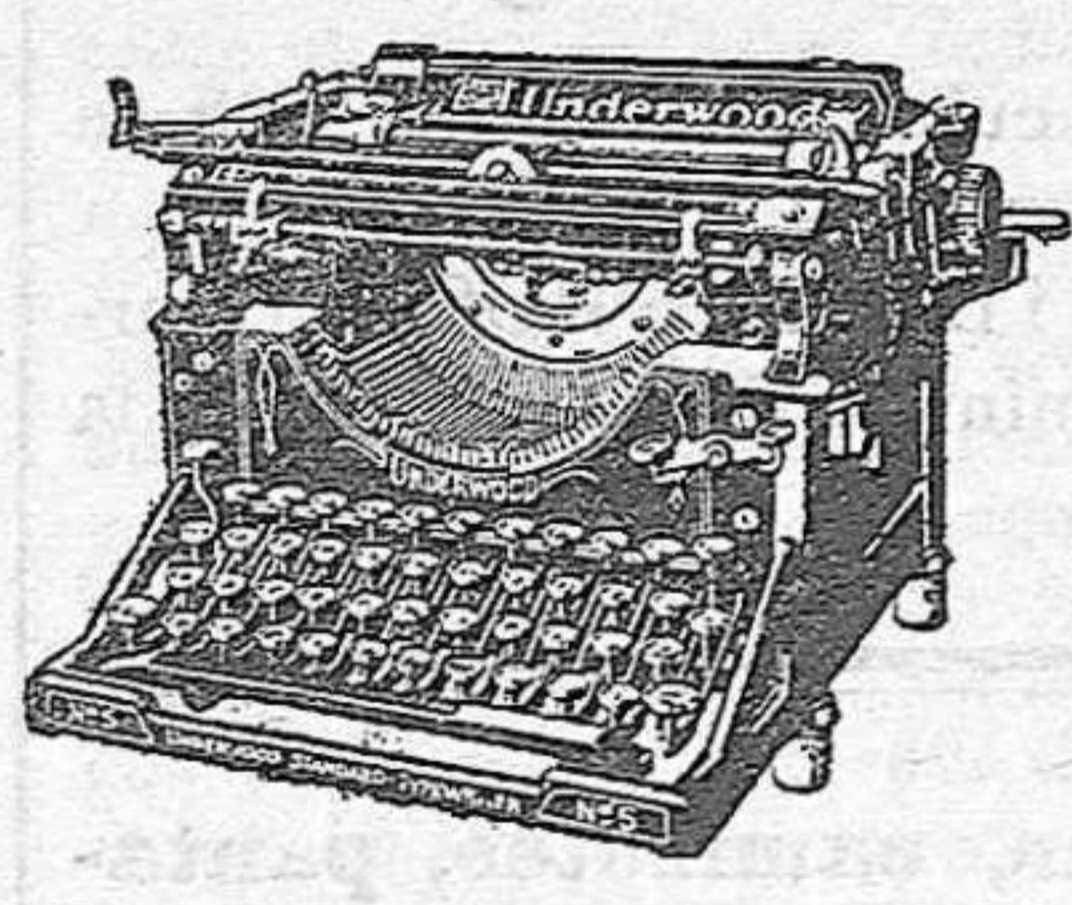
**GASOLINA**  
Olis, valvolines i grasses de les marques més acreditades

**NEUMATICS**  
nous de totes mides i de les millors marques, reconstruïts, recauatsats i d'ocasió.

Representant exclusiu per a la Província dels acreditats neumàtics anglesos « CASWELL » els millors del món.



Compra i venda d'automòbils nous i d'ocasió  
Assortit de cotxes usats des de 500 pessetes amb perfecta marxa  
**Servei de rentar i engrassar cotxes. Reparacions de càmbres i neumàtics**



**Màquines per a escriptura de diverses marques**

NOVES, RECONSTRUÏDES D'OCASIÓ  
VENDES AL COMPTAT i A PLAÇOS  
CANVIS - LLOGUER - REPARACIONS  
PREUS REDUÏTS

**LLUIS GIFRE**  
FIGUERES - Monturiol, n.º 7 - Telèfon, 78

**CLÍNICA DENTAL**  
**Vila Sabater**  
Odontòleg

Ajudant diplomad de l'Escola d'Odontologia de Madrid

**Gabinet de Consulta i Laboratori de Prótesi Dental**

Muntat segons els avenços científics per a la guarició de malalties de boca i dents

Rambla, 4 - FIGUERES - Hores: de 9 a 1 i de 3 a 7

Operacions sense dolor; Empastats de porcellana, or i platí;  
Ponts fixes i movibles; Treballs d'alta escola;  
Dentadures pel modern mètode anatómic

# Perxas i Companyia

**BANQUERS**

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.  
 COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.  
 GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.  
 IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.  
 PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.  
 CANVI de tota classe de monedes i bitllets.  
 COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.  
 NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.  
 DIPOSITS en custòdia de títols.

# Aigua ORION

AMPOLLARADA



del Balneari TERMES ORION  
 Prodigiosa aigua «verge»

Formada per síntesi natural en les entranyes de la terra.

acratoterma - radiactiva  
 la més fluorurada d'Europa

Dipositari a Figueres:

Josep Burgell, Casades de Còdol, 15

# Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,  
 carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Telèfon n.º 70

FIGUERES

# Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Carrer Rosselló, núm. 4.— FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

**Secció especial de soldadura autògena**

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca «JACOB», producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

# Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

**Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNES**

Garcia Hernández, 4.— FIGUERES

## LES 20 CURES VEGETALS DE L'ABAT HAMON

La salut per les plantes



Són el medicament natural, sa i inofensiu que vé demostrant des de fa 25 anys que es crearen, llur extraordinari poder curatiu. Exerceix una poderosa depuració i renovació orgànica restablint l'equilibri de la salut. No exigeixen un règim especial d'alimentació.

### INDICACIONS

- N.º 1 Diabetes.
- " 2 Albuminúria.
- " 3 Reuma, Artrítisme.
- " 4 Anèmia.
- " 5 Solitària.
- " 6 Nervis. Epilepsia.
- " 7 Tos ferina.
- " 8 Regles doloroses.
- " 9 Cucs.
- " 10 Diarrea i enteritis.
- " 11 Obesitat, Paràlisis.
- " 12 Depurativa sang.
- " 13 Malalties l'estòmac.
- " 14 Mala circulació de la sang. Varices, Hemorroides.
- " 15 Tos, Grip, Bronquitis, Asma.
- " 16 Cor, Ronjons, Fetge, Bufeta.
- " 17 Restrenyiment.
- " 18 Úlcères estòmac.
- " 19 Úlcères varicoses.
- " 20 Preventiva malalt.

Encara que vostè hagi assajat tots el mitjans existents per a recuperar la salut sense aconseguir-ho, no desespere de veure's lliure de la seva dolença. Demani avui mateix el llibre "La medicina Vegetal" i el BUTLLETÍ MENSUAL «Lo que dicen los curados» en el que es reproduïxen les cartes que rebem cada mes, demostrant la eficàcia d'aquesta meravellosa forma de curació PER MITJA DE PLANTES descobertes per l'Abat Hamon.

Comprovarà vostè mateix que encara hi ha un mètode senzill i natural, però segur, que podrà tornar-li la salut i la intima satisfacció de la vida.

### GRATIS

s'envia. Demani'l personalment o enviant aquest anunci en sobre obert i segell de 2 cèntims.

Senyor Dtor. de Laboratoris Botànics y Marinos, Ronda de la Universitat, núm. 6. Barcelona.

Serveixi's enviar-me GRATIS I SENSE COMPROMIS el butlletí mensual "Lo que dicen los curados" i el llibre "La Medicina Vegetal".

Nom.....

Carrer.....

Ciutat.....

Província.....

Venda a Figueres: Farmàcia VIDAL, carrer Joan Maragall

## CONSULTORI-MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les criatures.  
 Malalties de la pell.  
 Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.  
 Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

## Lithinés del Dr Gustin

PER A COMBATRE DURANT LA CALOR, LA SET I LES AFECCIONS DEL PAÏDOR I BUDELLS

**IOGURT FERRAN**  
 Llet de fàcil digestió  
 indicada per als que sofreixen de l'Estòmag i Ventrell

**PECTORAL FERRAN**  
 Balsàmic i antisèptic  
 Guareix la tos i refredats



Garantia de bon despatx  
**DIPÓSIT DE BRAGUERS**  
 Capil·lar Ferran Tònic i regenerador del cabell  
 Oli de bacallà pur Poderós reforçant antiraquític



**"RADIOOLA"**  
 RADIO-RECEPTORS  
 RADIO-FONÓGRAFS  
 ALTAVEUS  
 PICK-UPS

Els aparells més perfectes són els de la  
**Radio Corporation of America**  
 La màxima selectivitat i sintonització.  
 Models per a particulars, cassinos i teatres.  
 Vendes al comptat i a plaços

Exposició: Casa LLUIS GIFFRÉ  
 FIGUERES, Monturiol, 7

Telèfon 78.

# PER LA UNIO, A LA VICTORIA

Cada dia que passa es dibuixa més clarament l'afany de les masses honorades de Catalunya, de les no contaminades per l'odi sectari o per la mania de l'«enxufisme», en prò de l'obtenció d'una coincidència electoral que permeti reunir tots els sufragis de les properes eleccions per a diputats a Corts d'Espanya en una afirmació rotunda que dongui peu a l'esperada rectificació del perfil «agri i agressiu»—segons la frase d'Ortega Gasset—infiltrat a la República per l'actuació blasmable d'Azana i els socialistes erigits en dictadors.

Als directores de tots els sectors no compresos en el conglomerat agnòstic que s'anomena Esquerra de Catalunya, interessa recollir aquest desig extensíssim i difús per aglutinar-lo en la formació de les eminents candidatures. Malgrat comporti sacrificis en l'ordre polític, malgrat hom hagi de transigir en qüestions accidentals, que res valen als moments decisius que estem passant a Catalunya i a Espanya, que la coincidència—millor si pogués ésser unió—es logri a fi de donar el trist espectacle de restar dividits davant de l'enemic en la lluita suprema.

Els pares que veuen llurs llibertats desconegudes amb l'escola pública, imposada i exigida; els agricultors arruinats per les lluites bassaires enceses per l'arruïament demagògic de l'Esquerra; els obrers que contemplen minvat el treball i a punt d'entrar la misèria a llurs cases amb la desbaratada política social desenrotllada des del Ministeri de Treball de Madrid per Largo Caballero i des de la mateixa Generalitat; els comerciants a risc de tancar llurs comerços amb l'empobriment econòmic; i els ciutadans ferits en el més viu de llurs sentiments, ho esperen, ho reclamen i ho exigeixen.

I sobretot ho espera l'Església en aquests moments en que pot ésser consolidada amb la nostra desunió la política vexatòria d'aquests anys darrers. L'Eminentíssim Cardenal de Tarragona, en la clausura de la Setmana Social de Madrid, donava el mot d'ordre en la fórmula per tothom aplaudida: «Prou desavinences entre germans causades per accidentalitats. Lleialtat, treball i sacrifici. Per l'unió, a la victòria!».

## Els fets del dia

Quant en l'Abril de l'any 31 era proclamada la República a la Península Ibèrica, ningú no hauria cregut que al cap de dos anys i mig de govern democràtic fóra possible sentir a parlar de feixisme i de dictadura. I avui se'n parla no solament com una cosa eventual sinó com d'un fet que talment ens ha de caure al damunt a no tardar. Encara ningú no pot determinar amb exactitud matemàtica cap a quin cantó parà el pèndol d'aquesta mena de passa d'època que hem convingut d'anomenar feixisme, si cap a la dreta o cap a l'esquerra. És una mica prematur per a determinar-lo, però no podem fer cap altra cosa que constatar el fet.

Heus ací un mal símptoma. Sembla tantmateix que al nostre país governants i governats hagin perdut la fé i la confiança en les fórmules de llibertat i de democràcia per governar-se, i cerquin un nou sistema per tres viarany més expedit, encara que per arribar-hi s'hagin d'enfrontar amb la violència.

Catalunya havia aparegut fins avui com un oasi dins el desert ingovernable d'Espanya. Era tradicional el nostre amor a la llibertat i a la democràcia. Avui hem trencat aquesta tradició. I l'han trencada precisament aquells homes als quals el poble en un moment de febre i d'entusiasme inòfit, va donar-los tot el poder i tots els ressorts d'aquest poder. Diumenge passat a l'Estadi de Montjuïc es trencava una tradició, i els homes que detenen avui el poder de Catalunya no sentien cap vergonya quan proclamaven, davant una multitud uniformada i militaritzada, la violència com a única arma legítima si el poble els derrotava en les properes eleccions.

Aquest pànic que l'Esquerra sent per una desfeita fa que els seus homes representatius ens apareguin amb una figura quixotesca, disposats a lluitar una batalla amb els molins de vent de la seva fantasia. Talment com si el seu partit fos una cosa invulnerable. Abans de lliurar el combat definitiu caldrà que meditin bé que n'han fet d'aquella condescència que els hi atorgava el poble i el perquè aquest mateix poble els la retira.

La mascarada feixística de Montjuïc ens ha fet adonar obertament del desprestigi que pesa avui damunt del partit que va fer l'amor de la situació en uns moments en que el poble català sentia un gran afany de refer la seva personalitat històrica, moments en que per la inèpcia dels capdavanters esquerres s'han deixat passar i que qui sap quan tornaran.

La repulsa del poble de Catalunya al partit d'Esquerra Republicana de Catalunya

## Europeització

La meua estada en la capital de la veïna nació m'ha donat ocasió per il·lustrar-me de llurs afers polítics; a oïr de varis estaments socials parers sobre la seva actual situació. No és la meua intenció fer-vos-en una exposició però sí donar-vos-en una impressió, més ben dit un comentari. És ben trist veure una nació com aquesta, rica en agricultura indústria i comerç, en la forma en que es troba.

La meua impressió és molt pessimista aguditzada per la situació de les seves relacions exteriors que fan prevenir i que és creença de tots els francesos, un conflicte armat. L'hostaler, el comerciant, l'home de restaurant i l'industrial, tots en llurs conclusions han coincidit en que no poden resistir més els impostos establerts que fan que treballin durant 150 dies l'any solament per al «Fisc», situació empitjorada davant dels impostos anunciats per a futura aprovació, quina causa, (paraulas textuals) és deguda a l'intent o assaig d'implantació d'un règim socialitzant, «Hi ha massa temps que ens governen les gauches (esquerres) i socialistes» i ningú més que elles ens han portat a caos que ens trobem.

A una pregunta meua em contesten... que ha estat i resulta ésser impossible una transformació radical de l'orientació governamental, sols factible per mitjà d'unes eleccions, degut a la tàctica criminal i suïcida d'haver fomentat la lluita de classes.

He cregut necessari aquest petit comentari, no precisament per una preocupació excessiva dels afers polítics de la nació francesa, però aquesta situació dona molt que pensar davant les orientacions que pren la nostra política, que no és més que una trajectòria completament imitació a la seguida fins ara per la veïna nació; que donarà sí no rectifica a temps el nostre poble, la mateixa fi i angoixosa situació. De tot n'haurem de donar les gràcies als nostres esquerrans els quals resulten ésser no res

serà en les properes eleccions, una repulsa ben merecida. Les bravates feixístiques no han de fer recular un pas els patriotes que per damunt de tot sentim la dignitat del nostre poble. Vivim uns moments en que és impossible fer cas d'amenaçes i coaccions. Avui per avui és la força dels vots la que mana i la que compta. I amb l'amenaça de fer una revolució i d'imposar-se amb la violència no es governa un poble que com el nostre conserva, encara, l'instint de llibertat que l'ha fet gran a través de les centúries.

Eugeni Arolas.

# FEIXISME D'ESQUERRA

«El líder de les democràcies», l'Esquerra Republicana de Catalunya, ha convertit la seva Joventut, en una institució anomenada Escamots que ara porten el nom d'Estat Català, però que en realitat és un feixisme que per tots els mitjans de violència vol aniquilar els demés partits polítics democràtics catalans.

Nosaltres, homes liberals, ens demanem: ¿On és la llibertat i la democràcia que predicava l'Esquerra a l'adveniment de la República? Que potser aquests escamots defensaran Catalunya de les escomeses que ens puguin dirigir els anti-catalans? No ho cregueu, no, sinó que serviran en cas d'una futura victòria de l'Esquerra, de protecció a la injustícia i al sectarisme del govern de la Generalitat.

Si la majoria de ciutadans el dotze d'abril i vint-i-vuit de juny de l'any 1931, haguessin pensat que el votar l'Esquerra, aquesta, mitjançant llurs instruments de govern, crearia un feixisme perquè més tard desmoralitzada i desacreditada servís per aguantar llurs homes al Poder, segurament que la majoria aplastant d'aleshores, s'hauria convertit en una minoria. Feta aquesta reflexió cada ciutadà, avui ens trobaríem governats per homes competents que haurien fet de l'Estatut un mitjà de riquesa i benestar per a tots els catalans, i no convertir-lo en espectacles vergonyants que ha donat l'Ajuntament de Barcelona, en la venda de càrrecs municipals, en l'escabrositat de la concessió de les línies d'autòmnibus, i darrerament la moixiganga de l'Estadi de Montjuïc convertit en un camp de concentració d'Asilats de la Casa de Caritat, presentant la desfílada amb «Bombo i Platets» de *vuit mil gegants*, enxufistes uns, de bona fé altres, que en aquells moments ocultaven la tranca i la pistola en forma d'exercicis esportius, que així els anomena el doctor Dencàs.

Reflexioneu ciutadans a quin estat hem arribat. Els catalans que mai hem simpatitzat amb les exhibicions de caire feixístic, que sempre em volgut fer prevaldre els nostres drets com a poble civilitzat, usant de procediments democràtics, avui ens trobem per culpa nostra, derivada aquesta, de l'ofuscació soferta per l'opressió de la Dictadura, a mercè d'un partit que no té la confiança de la majoria dels catalans.

Aquest sentimentalisme de Catalunya que va permetre d'enlairar un home a la Presidència de la Generalitat creient-nos que seria el President de tothom, li ha permès convertir-se en un general (despertant-se li les seves aficions bèl·liques) que té a les seves ordres unes forces polítiques i aguerrides, que ademés de cobejar per «in eternum» el govern del poble, han inventat una nova senyera, perquè la veritable els omple de vergonya per no haver-li sabut guardar fidelitat, com els que la defensaren en temps passats.

S'apropa el moment que fent ús del dret que ens dona la Constitució, poguem rectificar l'error passat, i elegir els autèntics representants de Catalunya en el Parlament Espanyol. Procurem treballar individualment i col·lectivament perquè la candidatura de Lliga Catalana tingui l'èxit que l'ha de portar a la victòria; la riquesa i el treball ressorgirà en la nostra terra per dur-nos al camí de la prosperitat; el respecte a les consciències ens agermanarà perquè bandejem d'una vegada l'odi que ha creat l'adversari en llurs campanyes demagògiques. Fem de Catalunya la Pàtria de tots. Prediquem l'amor i no la violència. Així mereixerem el ple reconeixement de les nostres llibertats somni d'aurat de tota la vida.

F. Pagès.

## Dones de dreta

Som nosaltres, les qui, recordant com en la nostra infantesa ens ensenyaren a fer el senyal de la Creu damunt del nostre pit, i a proveir les nostres necessitats valent-nos sempre de la mà dreta, li restem encara fidels.

Amb la mà dreta hem estargit tots els dies de la nostra vida, el senyal de la Creu damunt del nostre pit, i per ella

més que unes joguines cares del socialisme. Voldria tenir dots d'escriptor perquè les meves ratlles vos fessin veure el tràgic esdevenidor que se'ns prepara. Figueres sobretot pel seu esperit comercial és sens dubte qui en tocarà més les conseqüències. Es a vosaltres, comerciants figuerencs, a qui especialment em dirigeixo! No vos suïcideu! i a tots els catalans us dic: *A la situació a la qual hem arribat, deueu rendir-vos a l'evidència, heu estat enganyats. Vos heu promès la prosperitat i la pau, però els impostos vos han estat recarregats, minvant els vostres interessos per a fer viure un estat hídròpic, inflat de funcionaris ineptes per assegurar la bona marxa dels negocis i de donar-vos una seguretat. Hem tingut l'augment de l'atur forçós. Els guies als quals heu seguit vos han portat a aquesta situació fent relluir als vostres ulls quimeres econòmiques i polítiques que somniades per vosaltres no eren més que fruits per a ells mateixos. No han fet més que la prova d'aquest principi: «La República esquerrana està fonamentada damunt la ignorància i la mentida que explota». Ciutadans, si ja en teniu prou, desempellegueu-vos d'aquests «arlatans» que es diuen la «élite» republicana!*

«Els «leaders» de Lliga Catalana tenen un altre dret d'ésser escoltats per vosaltres que el d'aquests mercaders de paraules als quals vos heu confiat fins ara. S'ha fet l'impossible per a descartar los del Parlament, no són dels seus, la seva valor ofen llur mediocritat. Llurs veritats causen l'efecte de explosius tirats al mig de les seves mentides!

Ferran Coll.

Paris, octubre 1933.

hem pregat a Déu ens deslliurés dels nostres enemics. Enemics nostres són avui, dones de dreta, els enemics del nostre patrimoni esperitual. Són els qui han ordenat o consentit que s'arrabassés el Sant Cris de les nostres escoles i volien arrabassar-nos per a llur perjudici les tendres ànimes dels nostres infants; són els qui han fet mofa de la tradició religiosa del nostre poble i malden per a destruir-la; són els qui han perseguit els nostres religiosos i atropellat indignament les nostres esglésies.

Són, en fi, els qui s'han oblidat de la seva mà dreta, per a exalçar l'esquerra.

Amb la mà dreta hem vingut proveint sempre les nostres necessitats i amb el treball honorat i noble hem construït el nostre sosteniment i hem contribuït a l'expansió de les activitats que han fet gran el nostre poble. Els enemics del nostre patrimoni esperitual, dones de dreta, ho són també del nostre patrimoni material. Són els qui han pertorbat la pau dels nostres carrers, engendrat l'odi de classes; l'odi de l'humil al benestant, de l'obrer al patró, del parcer al propietari i porten l'anarquia als nostres camps i enrunen la nostra agricultura dictant lleis de rapinya i consentint els pitjors greuges a la propietat; són els que van minant la nostra indústria amb concessions arbitràries i impunitats indignes; són els qui sense haver alleujat la situació dels humils, ens precipiten a tots a un esfondrament.

Són, en fi, també, els qui s'han oblidat de la seva mà dreta, per a treballar amb l'esquerra.

Nosaltres, doncs, dones de dreta, bo i seguint pregant a Déu que ens deslliuri dels nostres enemics, ens hem de preocupar de combatre'ls lleialment, i ni una de nosaltres pot fallar a l'hora de colpir los amb l'arma noble i honorada del nostre vot.

D'«Endavant» de Rubí.

## Lliga Catalana de l'Alt Empordà

HORES D'OFICINA

Diumenges, de 3 a 5 tarda.

Dijous, oberta tot el dia.

Demés dies de la setmana, de 6 tarda a 11 nit.

## Davant l'enemic comú "unió"

Els dies passen, les eleccions s'apropen i la incògnita de si es farà o no la unió tan desitjada per la majoria dels ciutadans de diverses ideologies polítiques de Catalunya, resta encara incògnita.

Davant l'enemic comú a tots els nostres sentiments catalans, creiem que una unió ben ampla tan ampla com es pugui a l'ensems que ben compacta, és imprescindible; l'experiència d'aquests dos anys i mig de desgovern sofert i durant el qual han estat atacats els més vius sentiments que integren la nostra raça, pàtria i família, no solament ho aconsellen sinó que ho exigeixen.

El front antimarxista que ha estat fet a la resta d'Espanya, ha de traduir-se a casa nostra en front antiesquerrista, ja que analitzades les obres destructores de l'un i de l'altre partit es veu amb claretat que el fi proposat és el mateix.

Les eleccions properes no han d'ésser d'interès polític sinó que tots els partits d'ideari conservador han de lluitar conjuntament en defensa de la pedra bàsica de l'ideari que es tregui per dreta i que deu ésser, abans que tot interès partidista i polític, l'interès religiós el qual porta el fonament principal de l'actnació política del partit i és per aquesta raó que la immensa majoria dels electors dretans demanen la unió, puix que el sol fet de revisar i reformar el tractament famós article 26, és motiu més que suficient per fer aquest front únic ja que les demés malvestats socialistes quedaran automàticament revisades en quan aquest últim ho sigui. La data del 19 de novembre vinent és decisiva per als interessos que ens són comuns i així com veiem totalment impossible una victòria si no existeix una unió ben feta entre tots els partits de dreta, en canvi és més probable i gairebé segura si aquesta entesa es porta a terme.

Per major eficàcia i llibertat d'acció per tots els components dels diversos partits dretistes entenem que no ha de portar cap títol que pugui ferir als amics anar a la lluita amb el nom de «Bloc antiesquerrista» creiem podria donar bons fruits ja que tots els partits tendeixen a enderrocar aquests enemic comú que a casa nostra té la mateixa significació que el marxisme arreu d'Espanya.

Hem de creure que els dirigents dels diversos sectors polítics dretans arribaran a una entesa que aplaudirien de segur els electors d'arreu i és de creure que s'arribarà a una bona intel·ligència i que per tant no hi haurà cap partit polític que vulgui assumir l'única però enorme responsabilitat dels moments presents, puix el partit que en fés la causa mereixeria la repulsa més enèrgica de tots els catòlics de la nostra terra (que dintre els partits de dreta som en majoria) i demostraria que l'interès religiós res o poca cosa li importa ja que no sabria sobreposar aquest a l'interès polític que encara que molt digne de tenir-se en compte, en circumstàncies com les presents creiem que és molt més necessari que dir-se dretes, tenir més dosi de catolicisme pràctic que polític, puix és certíssim que els vots que es treurien a la candidatura única d'unió antiesquerrista, en la que ningú tindria de fer la més petita esmena, són vots que es regularien a l'Esquerra. Els dirigents doncs, tenen la paraula. P. R.

## La mobilització de les dretes

I les dretes som tots, és a dir tots els qui en religió pensem de la mateixa manera, tots els qui posem el nom de Déu per damunt de totes les coses i dintre aquests tots ens hi contem tots els espanyols, els catalans, que no siguin demagogs. Més clar aigua.

Les eleccions d'avui no són pas per a portar Monarquies ni Repúbliques, les eleccions d'avui són per a assolir el triomf damunt de les esquerres que és tal com dir damunt la domagògia.

Per ço s'han de mobilitzar les dretes totes per tal de formar un front únic que presenti batalla a l'Esquerra i procuri amb la força dels seus vots assolir la victòria. Amb dos anys d'intranquil·litat, de persecucions, de vexacions, n'hi ha prou i massa per a que els bons espanyols, els bons catòlics hagin pensat el que els convé.

Els homes de seny n'han de tenir més encara avui, i han de procurar oblidar rancúnies i diferències entre germans i anar plegats a la lluita per al triomf. Mobilitzem les dretes, tota la gent de dretes i el triomf és nostre.

Tot per Déu, per la Pàtria i per la tranquil·litat dels esperits. A. TRÉMOLS.

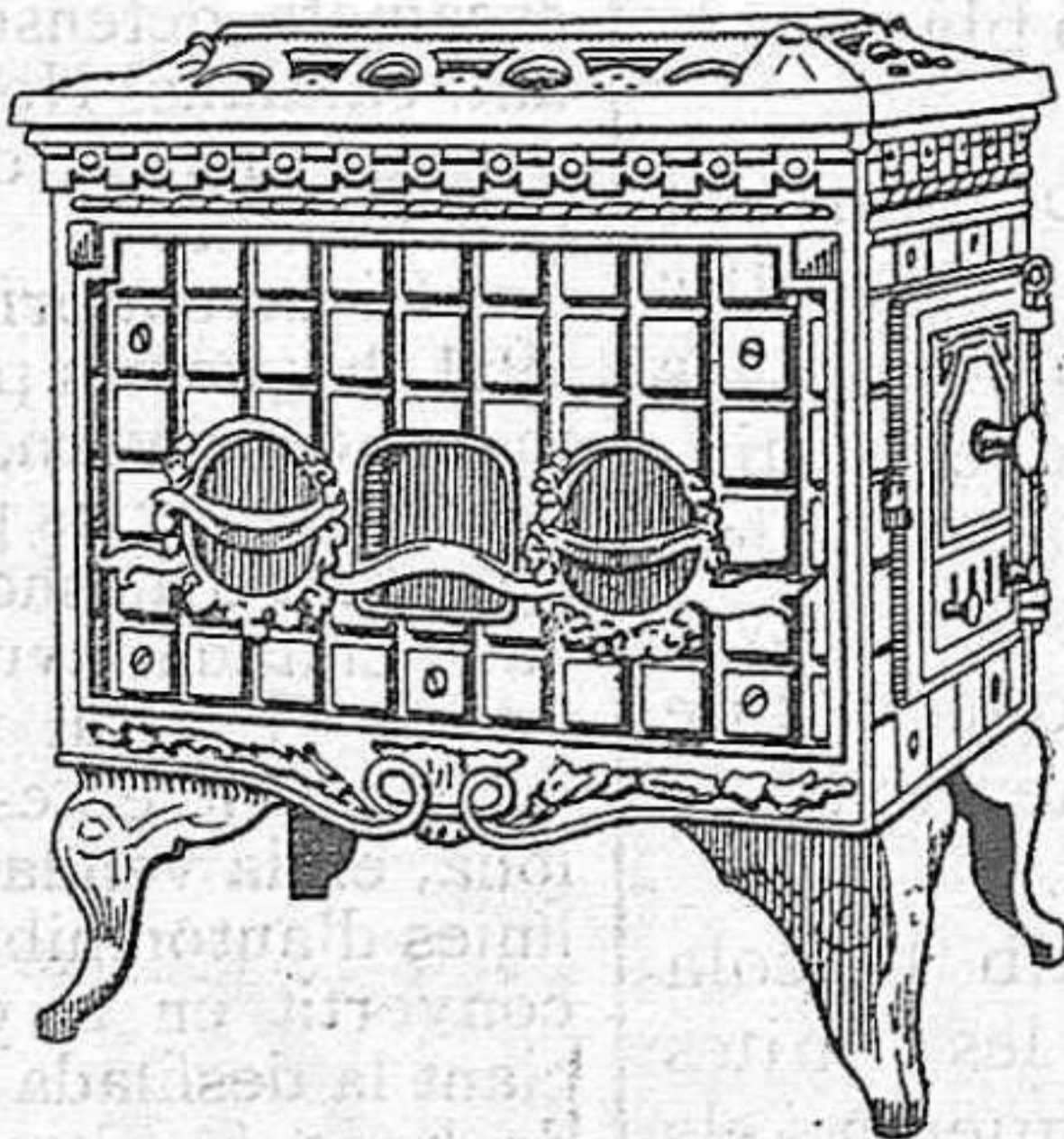
# ESTUFES

Fabricació figuerenca garantitzada

Estufa per a llenya, F. J. G.

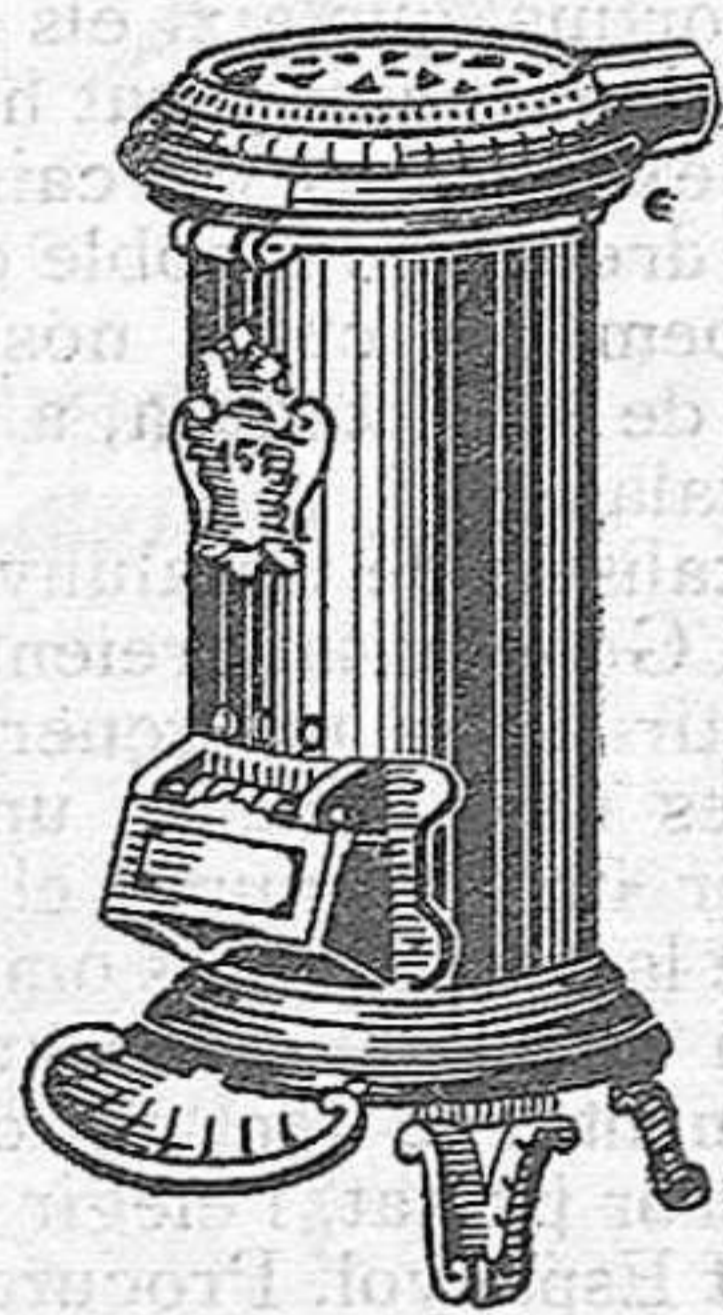
HIGIÈNICA

SÓLIDA



ECONÒMICA

MODERNA

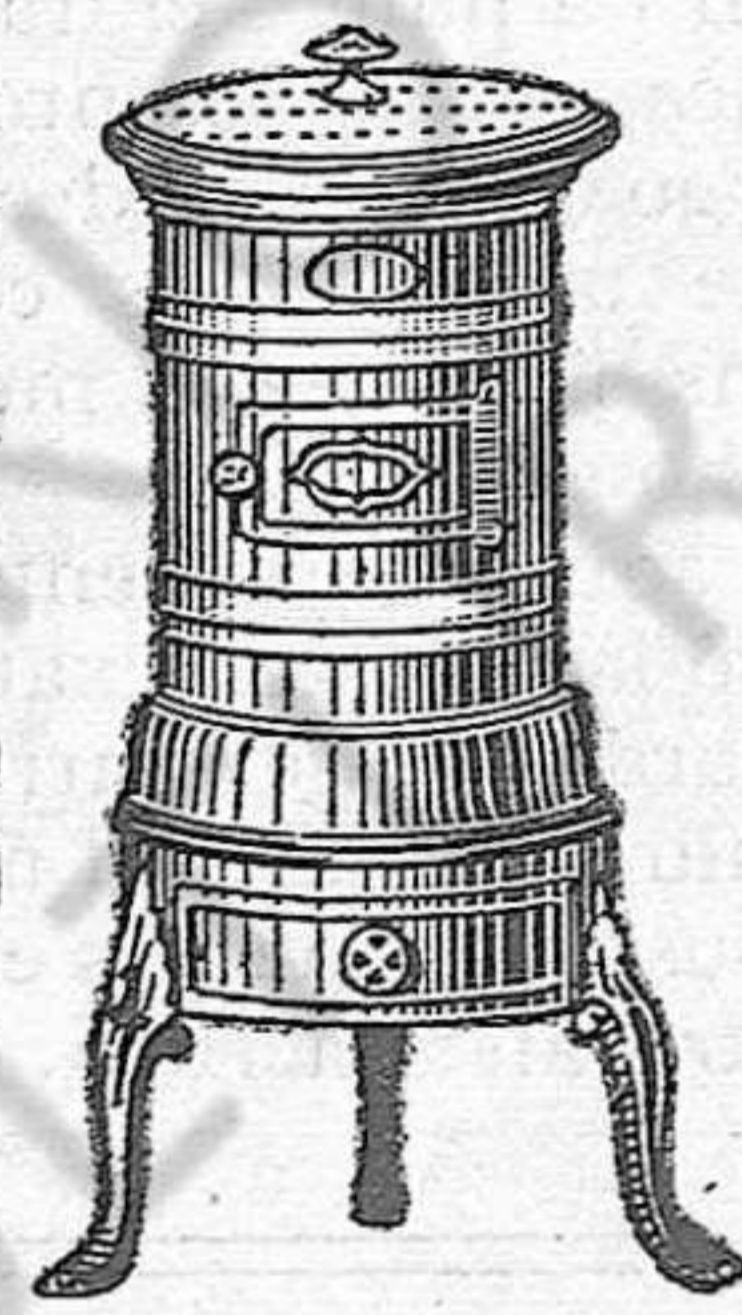


Estufes "Tortuga"

de ferro fos, zapa i refrectari

Estufes cilíndriques

de ferro fos  
des de 18'50 ptes.



FELIX JAUME GELART

Fundició de Ferro  
FIGUERES

Comprant a aquesta casa, protegireu l'indústria figuerenca i els obrers que hi treballen.

## NOTICIES

Tots els comentaris giren entorn de les properes eleccions. Sembla que a la Federació de la Rambla hi ha un mar de fons esparverant. Els elements que segueixen les inspiracions de l'il·lustre Comissari voldrien un pacte amb els de «L'Opinió» per creure'ls de més serietat que els Macià Companys-Aiguadé i Companyia, però El Deulofeu, el pintoresc candidat a futur alcalde de Figueres, vol unir-se amb els socialistes entre els quals hi ha un dels Xirapalaus que reparteixen «enxufes».

La desfilada de diumenge dels escamots i l'assalt al «Be negre» han impossibilitat la combinació de Deulofeu a causa de la retirada de la Unió Socialista de l'aliança amb l'Esquerra pel seu caire feixista. Ara és diu si proposarà l'unió amb els comunistes del B. O. C., incloent En Met Miravittles en la candidatura de Girona que seria completada amb Cerozo, Santaló, Irla i Aubert. Potser a darrera hora es decidiran a admetre En Puig d'Aspre, malgrat l'enemiga existent contra els lerrouxistes, enemiga que ha produït un notable refredament de les relacions entre la Federació i el trio Luisito-Pascal-Corselles, enamorats del «caudillo» vexat per l'Esquerra. La setmana entrant potser podrem donar més detalls.

Quant compri un watter o lavabo sia País o Estranger

EXIGEIXI

que porti la seva marca de fàbrica

Si vol comprar amb tota confiança ha de fer-ho a la

Ferreteria Andreu Suñer

Rambla 3 i 4.-Girona 25. Telèfon, n.º 116

FIGUERES

Es la més important de la Comarca

Regna molt d'entusiasme per assistir a la vetllada teatral que demà donarà a la Catequística l'Elenc Femení de l'Escola de Sant Vicenç de Paül, representant el drama en 3 actes «L'Altiva». Segons les nostres notícies, els primers dies d'aquesta setmana ja no hi havia cap llotja disponible, éssent així mateix en gran nombre les butaques compromeses.

El dia de Tots Sants l'Elenc del Casal representarà el drama tan aplaudit el dia de l'estrena «Marcel» i estrenarà el sàinet «A misses dites o la lectura del Tenorio».

Totes les senyores prefereixen comprar els seus capells a

MAISON GERMAINE

6 Puertaferriça 6 - BARCELONA

per posseir la més variada col·lecció i els models més originals i parisencs.

Totes les formes, tots els colors i tots els preus.

Rebudes les novetats d'hivern.

Amb una gentada que emplenava de gom a gom l'ampli Vestibul del Patronat comença dimarts passat el cicle de conferències sobre «Roma-Pius XI L'Any Sant» organitzat per la Ll. P. de P. i encarregat al Dr. Burgas. Durant més d'una hora l'auditori estigué pendent de la clara paraula del conferenciant, ajudada per la projecció de notables vistes que feien més entenedora la matèria. La II conferència tindrà lloc dimarts vinent i versarà sobre la personalitat del Papa Pius XI, amb un notable sumari que comprèn fets tants interessants com la firma del Tractat de Laterà, les gestes del Papa durant sa vida i les manifestacions que s'han desenrotllat durant el seu pontificat gloriós.

L'acte, també il·lustrat amb projeccions, començarà amb tota puntualitat a les 10 de la vetlla.

— Per a vendre Moto B. S. A. nou model 3 i 1/2 H. P. en molt bon estat. Raó en aquesta administració.

La Universitat Autònoma de Barcelona i el Patronat Universitari, Llibreria Bosch, Barcelona, 1933. — Sota aquest títol acaba de veure la llum pública un opúscle del Dr. Tomàs Carreras i Artau, catedràtic de la dita Universitat i diputat el Parlament de Catalunya. Els problemes palpitans referents a la constitució i funcionament de la Universitat Autònoma de Barcelona, tracte detingudament en quatre capítols d'aquesta obra, que porten les següents rúbriques: «Concepte Legal i Missió del Patronat Universitari». «Crítica de l'Estatut aprovat». «La Tradició Autonomista de la universitat de Barcelona». «Envers la reforma de l'estatut universitari». «La universitat autònoma i les fundacions universitàries». Aquesta part crítica i doctrinal de la obra és complementada amb la inserció íntegra dels textos legals pertinents i de l'Estatut de la Universitat Autònoma de Barcelona.

— Per a vendre Casa, horta i quadres, situades al carrer de Rec d'Arnau. Raó, casa Eusebi Vidal, carrer Prat de la Ribera, n.º 22, bis, segon, primera.

Aeronàutic club Empordanès. Per manca d'espai en el número de la setmana passada ens fou impossible consignar:

La visita rebuda del Cap dels Serveis Aeronàutics de la Generalitat de Catalunya el Sr. Josep Canudas que juntament amb el delegat de aquest Aeronàutic Club Empordanès prop de la Federació Aeronàutica Regional Catalana Sr. Alfred Domènech, vingueren a ultimar els detalls per la presentació dels nostres aspirants a pilot, en una avioneta essent rebuts en el cap per un nodrit grup d'aficionats i aquest Consell Directiu.

Tinguerem el goig de veure sobrevolar la nostra ciutat el diumenge dia 15 propassat a les 11 del matí el nostre coterani Sr. Gou, as dels pilots de la L. A. P. E. amb un formós trimotor destinat a efectuar la línia Sevilla-Canàries, a ell i al formidable mecànic fill del nostre dilecte amic Batet tresorer d'aquest Club els escaigué la distinció d'anar a Holanda a cercar-los.

Finalment podem comunicar la gran notícia d'haver pogut obtenir l'adjudicació d'una de les beques de pilotatge ofertes per la Generalitat de Catalunya, premi a la labor constant realitzada per aquest Club en pro de l'aviació del nostre poble.

— Persona solvente desee representar en viatge toda España, casas de pieles y curtidos y otros artículos.

Escribid: M. Blanco, Fernan Caballero n.º 9. Sevilla.

Productors Exportadors. Per darrera vegada es fa present l'acord prè per la Junta Reguladora d'Exportació de fruites i verdures a França el dia 17 de juliol darrer, sense el qual requisit seran denegades les peticions: «Caldrà, doncs, que les associacions de caràcter agrícola i els particulars productors que vulguin exportar adreïn a la respectiva Secció Agronòmica, d'un mes per l'altre, una relació jurada de la cabuda i nom de la finca o finques, la producció de les quals pensen exportar a França.»

Es el darrer avís que es dona i es prega als Alcaldes dels pobles interessats ho fassin públic.

— Tenda de queviures es ven a bon preu, amb clientela fela.

Raó: en aquesta mateixa administració.

Hem rebut un elegant «quadern» amb el qual ens inviten pel 29 al 12 del proper, a nosaltres i concitadans, a veure una bella exposició d'art que a Granollers, la capital del Vallès, hi han muntat amb obres de la més exquisida dolçor clàssica, uns amics entusiastes del pintor pairal Vicenç Albarranch, celebrat no fa gaire a Madrid com un dels artistes esperançadors de la terra nostra. Així bé en parlen Josep Francés a «Nuevo Mundo», Marañón a «Heraldo de Madrid», Gil Fiol a «Ahora», per no apuntar-ne d'altres. Prometem ésser-hi, si ens lleu.

# ANTONI BRUSÉS

Medicina General

## MALALTIES DE L'APARELL URINARI

### CIRURGIA DE L'ESPECIALITAT

amb la col·laboració del Dr. FELIP MESTRE SANCHO

Sots-cap del Servei d'Urologia dels Hospitals de Santa Creu

i Sant Pau de Barcelona.

Cervantes, 28

Consulta: de dos quarts de dotze a dos quarts de dues.

FIGUERES

i Hores convingudes

Exposició de Crisants.—Altra volta Atenea l'entitat cultural que s'ajunta al Casino Menestral està organitzant la exposició que anyalment ve celebrant amb èxit complert. Aquest any tindrà lloc la inauguració el dia 4 de novembre i per les noves que en tenim podem avançar que la exposició revestirà la importància al menys dels darrers anys.

Han començat a rebre's alguns donatius figurant a la llista, el nostre Ajuntament, la Comissaria de la Generalitat de Girona, i els senyors Jaume Gorgot, Miquel Vidal i Jaume Carolà.

El benemèrit Institut Català de Sant Jaume ha ofert una medalla de plata daurada com en anys anteriors.

S'espera l'arribada de nous donatius.

## Ymbert, Sastre

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànica. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

Amb un ruixat copiosíssim caigut el dimecres i unes rufolades de tramuntana, el temps s'ha enfredolit d'allò més. La fira d'avui, per aquest motiu, ha estat gairebé nul·la.

Per D. Ramon Roig Centena es sol·licita permís per a instal·lar un motor elèctric de 1 HP. a la casa n.º 12 del Carrer 14 d'Abril destinat a accionar una premsa hidràulica per a la fabricació de mosaic.

La qual cosa es fa pública per a que els veïns i propietaris dels edificis més propers que es creguin perjudicats puguin formular dintre el plaç de vuit dies, les reclamacions que estimin oportunes contra la instal·lació del referit motor.

## Crisants

La Lola de la fruita, a la plaça en té de formosíssims; aneu-hi aviat els qui voleu cosa bona demostrant que sou persones de gust.

Fires i Festes de Girona.—Per tal de donar facilitats als que desitgin assistir a les festes que tindran lloc a la ciutat de Girona, la Companyia del Ferrocarril de M. S. A. ha establert uns bitllets d'anada i tornada a preus reduïts, els quals s'expediran del 27 d'octubre al 6 de novembre i podran ésser utilitzats pel regrés del 29 d'octubre al 7 de novembre.

El dia 29, diada de Sant Narcís, i el dia 1 de novembre, festa de Tots els Sants es posaran en circulació trens especials entre Port-Bou i Girona, sortint de la primera a les 11 h. 50 per arribar a Girona a les 13 h. 52, i per el retorn sortirà d'aquesta última a les 19 h. 40, arribant a Port-Bou a les 21 h. 41. Ambdós trens pararan en totes les estacions del trajecte.

## Aprenent

Se'n necessita un a la Llibreria de LA VEU DE L'EMPORDÀ.

Hem tingut el gust d'admirar un formós coixí exposat als aparadors de l'Antiga Casa Fina. Es brodat amb or i sedes segons un nou procediment alemany amb un primor no superat, que honora a la Srta. Dolors Bartí, que l'ha confeccionat. Per a encàrrecs de treballs de tota mena, Garcia Hernández, número 5, primer.

## Rosa Planella

SORGIDORA

Si teniu alguna peça de roba esquinçada, cremada o arnada no la desprecieu porteu-la a casa la sorgidora que us la deixarà com nova, i a bon preu.

Es garantitza la perfecció en tota classe de sorgits.—Gran rapidesa en els encàrrecs.

Carrer 1.er de maig, 3, 3.er pis (abans carrer Sant Rafael)

## OLOT

L'Ajuntament de Barcelona aprovà ahir, per 18 vots contra 8, una censura a l'Esquerra per l'organització feixista dels escamots en l'acte de l'Estadi de Monjuïc diumenge passat. Prèviament el Parlament de Catalunya havia aprovat una moció de disgust per l'assalt del «Be negre» portat a cap per escamots dirigits pel fill de l'alcalde barceloní senyor Ayguadé.

Decididament l'Esquerra, amb el senyor Macià, està «en pleno èxito».

L'Ajuntament ha començat a tirar línies a allò que ha d'ésser la futura Casa Comunal. Hom ha vist desseguida que s'acosten eleccions.

Novament ha estat interromput el pas pel Manol, havent-se de desviar els vehicles que de Barcelona venen a Figueres per Borrassa i Vilafant. Ja seria hora de que fossin acabades unes obres la lentitud de les quals tant perjudica a Figueres.

## MODES

Na Dolors Laporta, Directora de L'Acadèmia de Tall Martí (Institució Internacional) ens prega d'assabentar a la seva distingida clientela, que tots els dies de 3 a 7 de la tarda té lloc en el seu domicili carrer d'En Lasauca, n.º 1, 2.º, l'exhibició dels nous models d'alta costura, confeccionats amb glasilla, així com una escollida col·lecció de models de capells.

A l'ensem, i a l'igual que les grans cases de modes, tallarà, prepararà i provarà tota classe de vestits i abrics d'alta escola.

Així mateix recorda, que la funció principal de l'Acadèmia, és la preparació i ensenyament complet del Tall Parisienc Martí amb títol Internacional. Disposa d'hores especials de 7 a 8 nit, tots els dies.

En els centres i cafés on es comenta la política local s'ha parlat aquesta setmana del conflicte que es prepara al nostre Ajuntament sobre la construcció del Grup de Pàrvuls—inaugurat diumenge amb un míting electoral de l'Esquerra—en locals damunt dels quals el Consistori ha perdut els drets a causa de haver mancat a les bases essencials de la concessió. Sembla que en la darrera sessió consistorial s'en parlà llargament i es fan gestions, polítiques, per adobar el desfet que s'acosta.

En una tertúlia d'un popular centre, un senyor que havia estat puntal dels «nostres homes» blasmava la incúria de l'Ajuntament i deia textualment: «Si En Pujulà, en lloc de ferir els ciutadans amb l'assumpte de les campanes, viàtics i enterraments, hagués estat més atent, com alcalde i president del Llegat Clerc a fer les coses com cal, no es trobarien ara amb el fracàs a que estan abocats». I tots els contertulians assistiren.

En el pròxim número, procurarem assabentar de l'afer als nostres llegidors.

## COMARCALS

BORRASSA.—El novenari d'ànimes celebrat la setmana passada en aquesta població, ha constituït un veritable acon-teixement religiós. El grandíols temple parroquial presentava cada vespre un aspecte imponent, ple de gom a gom d'una immensa gernació, àvida d'escoltar les grans veritats del cristianisme, que de faisó verament mestriola i a l'abast de tothom anava descabdellant l'eloqüent i zelós P. Coll.

Ha estat molt favorablement acollida entre el poble fidel la nova de celebrar en la propera quaresma una Missió, dirigida per l'esmentat Pare Coll i el Pare Queralt.

CORRESPONSAL.

## Religioses

### CULTES

Església Parroquial.—Demà diumenge, festa de Crist Rei; a les vuit missa de comunió general, cantada per l'escolania i poble; a la mateixa hora es dirà missa resada a la capella dels Dolors; a las sis, missa i res de primera part del sant rosari; a les set, res de la segona part; a les nou, missa catequística i plàtica doctrinal; a les deu, missa resada; a les onze, missa i explicació catequística; a les dotze, conclusió de la novena a Sant Narcís; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants, i a les quatre, funció solemne del Santíssim Rosari glosat, amb exposició de Jesús Sagramentat, consagració del món al Sagrat Cor de Jesús, res de les lletanies al mateix Cor-deific, benedicció, reserva i cant del goigs del Roser.

Dilluns, a les nou és cantarà solemne ofici al gloriós màrtir Sant Narcís.—Dimecres, festa de Tots Sants, com a conclusió del mes del Sant Rosari, a les vuit, es dirà missa de comunió general; a les nou, missa catequística; a les deu, ofici solemne i per disposició del Rvnd. senyor Administrador Apostòlic d'aquest Bisbat, després de l'ofici es resaran les lletanies dels Sants per tal d'aconseguir de Déu la misericòrdia en les circumstàncies actuals i a tres quarts de quatre, vespres de Tots Sants, semitonades i vespres de difunts cantades amb absoltes generals, acabant-se amb el res de les tres parts del Sant Rosari.—En aquest dia, a les dotze, comença el Sant Jubileu, sols aplicable a les ànimes del Purgatori pot guanyar-se «toties quoties», amb les condicions ordinàries de comunió, (visita entrant i sortint de l'església) i unió a l'intenció del Sant Pare, Per decret de la Sagrada Penitenciària, 5 de juliol de 1930, a cada visita deuen resar-se sis parenostres. El jubileu continua fins demà dijous a les dotze de la nit.

Dijous, commemoració dels fidels difunts, es celebraran misses cada mitja hora, de les sis a les dotze, a les deu, solemne ofici aplicat en sufragi dels difunts de la parròquia i absoltes generals; a les set de la tarda es pacticarà amb tota solemnitat la gran devoció del Via-Crucis, aplicat per l'etern descants de tots els nostres germans difunts.—Divendres, primer de mes; a les vuit missa de comunió plàtica; a les nou l'Associació de Filles de Maria, celebrarà ofici funeral que serà aplicat pel bè de l'ànima de la benemèrita ex-presidenta de l'Associació. Na Blanca de Pagès, (a. C. s.); a les deu, missa al Sagrat Cor de Jesús; i a dos quarts de set de la tarda, exposició de Jesús Sacramentat i funció de l'Hora Santa.—Dissabte, començarà el Sant Novenari a les ànimes del Purgatori, amb ofici a les nou, tots els dies i a dos quarts de set de la tarda, cant de vespres de difunts, res del Sant Rosari, exercicis propis de la novena, amb sermó i absolta general.—A dos quarts de vuit, missa i visita a la Verge de la Mercè.—Adoració vetlla nocturna, torn Mare de Déu dels Desemparats.—Diumenge, dia 2, funció reglamentària de torn Sant Tarsici.

Quaranta Hores.—Demà, diumenge, dia 29 d'octubre, comença el torn a l'Església de Sant Baldíri. Exposició de les quatre a les set. Els dilluns de les cinc a les set.

Església de la Mare de Déu dels Desemparats.—L'Arxiconfraria de l'Obra Expiatòria, canònicament establerta en aquesta Església, celebrarà un solemne Tridu en sufragi de les ànimes més des-cuidades del Purgatori durant els dies 31 d'Octubre, 1 i 2 de Novembre. La funció començarà cada dia a les 5 de la tarda amb l'exercici del Via-Crucis amb cant, menys el dia 1 en que es resaran les tres parts del Sant Rosari exercici del tridu sermó i absolta cantada. El dia 2 les misses començaran a les 6 i n'hi haurà almenys fins a les 9; a la de les 8 hi haurà Comunió General. Predicarà el Rvnd P. Crespi, C. M. Es pot guanyar Indulgència Plenària pels difunts «toties quoties», amb les condicions acostumades de confessió, comunió i res de 6 parenostres, avemaries i Glòries.

## Vi de l'Empordà

No deixeu d'adquirir-lo a l'acreditada Botiga de Queviures de Manuel Juncà al carrer Alt de Sant Pere, n.º 13, on el podreu adquirir a bon preu i d'absoluta garantia i confiança.

## Moviment Parroquial

compremsiu del dia 30 de setembre a la data

### Baptismes

Dolors Bret Beranger.—M.ª del Carme Pujula Tomàs.—Joaquim Frigola Serra.—Josep Amador Giménez.—Arseni Corsellas Serra.—René Bonavia Delteil.—Cèlia Tasis Imbert.—Nicolas Giménez Gabarri.—Lluís Cano Pérez.—Joaquima Bosc Freixa.—Josep M.ª Juandó Blasi.—Manuel Campos Bartis.—Francesc Ullastre Falcó.—Emilia Pla Esparraguera.—Olga Quera Valls.—Joan Dalmau Pairat.—M.ª Teresa Delriu Berta.—Josep Doménech Colomer.

### Matrimonis

Martí Freixa Pagès amb Maria Aliau Meseguer.—Joan Pujol Gaspar amb Francesca Perez Salez.—Lluís Riera Carré amb Rosa Baró Camps.—Rosend Pagès Moret amb Maria Surroca Roca.—Vicenc Ariza Sebastiano amb Pilar Canela Suñer.—Josep Serra Roca, amb Carlota Fausa Camps.

### Defuncions

Pere Pablo Pagès, 64 a. v.—Pere Fontàs Forns, 69 a., v. Joan Gimbernat Giró 31 a. c.—Miquel Cos Vilà, 7 m.—Dolors Coromines Gallosta, 56 a. s.—Joan Navarra Bonabia, 11 m.—Esteve Juandó Batlle, 91 a., v.



ES CATALÀ I ÉS EL MILLOR

Usant el Brou en Cubets TEX-TON fabricat a Sant Boi del Llobregat, vostè menjarà bé i farà menjar a centenars d'obriers catalans, que s'esforcen per a donar satisfacció al seu paladar.

El Brou en Cubets

## TEX-TON

és més saborós, més nutritiu i costa menys.

Es ven en tots els colmadors a 10 cèntims el cubet

## PECTORAL ALPINO

Molt eficaç per a curar depressa TOS, CATARRO, BRONQUITIS CRONICA, GRIP, REFREDATS i LES AFECCIONS BRONCO - PULMONARS

Demaneu-lo a les Farmàcies i Centres d'Especifics

Dipòsit General: J. URIACH i C.<sup>a</sup>, S. A.  
BRUCH, 49 BARCELONA

## Vertadera Ocasión

Es ven, un grup electrògen, complet i en excel·lent estat de servei, compost de:

Un motor a gasolina, marca «Gardner» tipu vertical, de 5 H.P.

Una dinamo, corrent contínua a 60 volts, de 5 H.P. i amb carrils tensors.

Tots els accessoris com són: Corretja de transmissió, valles protectores, quadre per a la dinamo amb reostat regulador, fusible, amperímetre i voltímetre, un petit motor elèctric de  $\frac{1}{8}$  H.P. a 60 volts corrent contínua, i totes les tuberies de gasolina i escape, fils etc. etc.

Aquesta maquinària que es troba en perfecte estat de marxa, es ven per canviar de sistema tot plegat a preu de vertadera ocasió.

Per a més dades i preus, dirigiu-vos a n'en Miquel Serra, carrer de Sant Joan, núm. 3, Perelada.

Demà Diumenge, dia 29, tindrà lloc

## l'Assemblea de Defensa Agrícola

ORGANITZADA PER

## l'Institut Agrícola Català de St. Isidre

Per insuficient cabuda del Teatre Olímpia, l'acte tindrà lloc a la

### Plaça de Braus "MONUMENTAL"

La Plaça s'obrirà a les deu del matí.

L'acte començarà amb tota puntualitat a les onze.

Per la salvació de la Propietat avui amenaçada,

## Propietaris - Agricultors

Acudiu a l'Assemblea.

Al Local Social de l'Institut A. C. de S. I. (Plaça Sant Josep Oriol, núm. 4).

Es despatxaran fins a darrera hora invitacions als Propietaris, per a entrar a l'Assemblea.

## ESPORTIVES

Futbol

Campionat Català de Segona Categoria Ordinària

RESULTATS DE DIUMENGE PASSAT

U. E. Figueres, 1 - C. D. Farnés, 2  
Sant Feliu, 3 - Calella, S. C. 3

ESTAT ACTUAL DE LA PUNTUACIÓ

EQUIPS	PARTITS				GOLS		Punts
	J	G	E	P	F	C	
Calella. . . . .	4	2	2	0	17	6	6
Sant Feliu. . . . .	4	1	2	1	9	8	4
U. E. Figueres. . . . .	4	1	2	1	9	9	4
Palamós. . . . .	4	1	2	1	7	12	4
C. D. Farnés. . . . .	4	1	0	3	6	13	2

PARTITS PER A DEMÀ

Palamós S. C. - C. D. Farnés, (3-2)  
U. E. Figueres, - Sant Feliu, (3-2)

(aplaçat)

Els resultats entre parèntesis, indiquen el resultat de la primera volta.

Al camp local

U. E. Figueres, 1 - C. D. Farnés, 2

Com a darrer partit de la 1.<sup>a</sup> volta d'aquest campionat lluitaren diumenge passat, al camp local, el C. D. Farnés i la U. E. Figueres.

La partida fou sempre de domini figuerenc, especialment al segon temps, però la manca de eficàcia dels davanters, i evident desgràcia amb molts trets, fan perdre un encontre, els dos punts del qual feren molta necessitat per classificar-se, al onze blau blanc. Una altra causa i potser una de les principals fou la actuació del àrbitre, al no castigar amb un penalty, un faut descarat de Piny a Balança, quant aquest excel·lentment colocat, es disposava a rematar un corner, estan empatats els dos equips a un gol i faltant pocs minuts per acabar. Un bon punt la bala fou posada en joc, s'en apoderaren els locals, i avançant tot seguit sobre la porta colomina però sense cap resultat. Els forasters iniciant també alguns avenços però la mitja figuerenca, que diumenge tornà ésser la millor ratlla, els desbarata tots i dona joc als seus davanters, que a vegades per falta de xut i altres per excés de preparació són allunyats els constants perills per la defensa i porta colomina. Fins que un d'aquests avenços l'aprofità Balança, el millor devanter figuerenc, per incrustar-la d'un fort tir a l'angle i obtenir el primer i únic punt dels propietaris. Sembla que els unionistes amb aquest gol s'han crescut, però és al revés ja que els colomins amb gran entusiasme avancen i abans de finir el primer temps logren l'empat.

Després del descans, els figuerencs ataquen amb insistència, però la defensa i Piny, es salvan molt bé i no deixen acabar els propòsits dels locals. Els nostres mitjos es fan els «amos» del terreny i sortegen infinitat de pilotes als seus companys davanters, però aquests llevat de Balança, continuen igual que al primer temps, amb desencert, i desgràcia i no poden desempatar. Continua el domini figuerenc, i amb motiu de llençar-se un córner, Balança al anar a rematar, és agafat brutalment per Piny sense poguer-se moure, no pitant l'àrbitre el corresponent penalty, que indigna com és natural al públic figuerenc, l'esbronca fortament. D'ençà d'aquest jugada els figuerencs juguen amb gran nerviosisme, perdent-se per aquesta causa, infinitat d'ocasions per desempatar. Quant més creixent era aquest domini una escapada dels visitants l'aprofità Thos per desempatar i obtenir el gol de la victòria. Els figuerencs amb aquest gol es canvien, Ametller i Bosc, i atacan desesperadament, però el gran nerviosisme i la enèrgica defensa dels colomins, no deixen traspasar el seu marc. acabant-se el partit amb el resultat esmentat.

L'equip local sense fer cap bon partit fou superior sempre als visitants. Brú a la porta, poca feina tingué i els gols que li entraren res hi podia fer. Llenas continuà amb la irregularitat dels últims partits, seguint una altra vegada inferior a Serra. Els mitjos actuaren com de costum, ja em dit, que fou la millor ratlla, i dels davanters únicament es salvà Balança.

Dels colomins destacà el tercet defensiu i l'ala esquerra.

Tingué cura del àrbitratge el Sr. Grau, que fins a la jugada de pelaty actua imparcialment, però que en aquella jugada perjudicà amb gran manera a l'equip local i anant després completament de bòlit. Als seus ordres s'alinearen els equips de la següent forma.

Farnés: Piny, Visa, Puig, Negre, Serrat, Font, Font R., Camps Inbany, Thos i Mola.

Figueres: Brú, Llenas, Serra, Medina, Bosc, Prats, Dunjó, Fernandez, Balança, Ametller i Vila.

CAMPIONAT GIRONI AMATEUR

Resultats del diumenge.

Montgrí, 2 - Figueres, (B) 1

Port-Bou, 2 - Girona, (B) 3

Roses, 2 - Banyoles, 2

Bescanó, 2 - Cassà, 1

Olot, 3 - Anglès, 2

La puntuació actual és: Bescanó, 6 punts, Olot, 5, Anglès, 4, Cassà, 3, Figueres (B.) 2, Port-Bou, 2, Montgrí, 2 i Roses, 1.

El partit Casal Sant Feliu, U. E. Figueres aplaçat.

Degut a no estar ben acabades les obres que s'estant fent, en el Camp d'Esports Municipal, ha estat aplaçat el partit de campionat que tenia de jugar aquests dos cercles.

PRU.

## Tractament científic i racional de L'HERNIA

pel MÈTODE C. A. BOER

EL NOU MÈTODE del renomnat Especialista Ortopèdic de París Sr. C. A. BOER, és l'únic que procura sense molèstia, encara que's facin treballs pesats, conçal immediat, seguretat completa i contenció perfecta de les HERNIES, per voluminoses, antigues i rebels que sien, lo qual condueix a la curació definitiva de l'HERNIA, segons autoritzades opinions mèdiques i les manifestacions del mateix HERNIATS, els quals escriuen diàriament innumerables lletres, propagant els valuosos resultats que han obtingut amb els aparells C. A. BOER:

MADRID, 12 d'octubre de 1933.—Sr. En C. A. BOER, Pelayo, 38, BARCELONA.—Molt senyor meu: M'alegra molt poguer ratificar-li el guariment de les hèrnies que sofria i que se m'havia reproduït després d'operades. Fa molts de dies que vaig sense l'aparell i encara que faig esforços i segueixo fent la meua vida normal de treball, no noto cap molèstia ni indicis que em faci creure que no estic totalment curat. Per lo qual, cada dia més agrai't de vostè, l'autoritzo per a que faci d'aquesta lletra l'ús que cregui convenient. Disposi del seu servidor, *Basti Ruiz*, Migdia, 6, MADRID.

FELANITX, 21 de març de 1933. Sr. En C. A. BOER, Pelayo, 38, Barcelona. Molt senyor meu i distingit amic: He rebut la seva lletra, lo qual agraeixo molt per l'interès que demostra per mi. No puc menys de congratular-me a trovar encara tant radical la curació que fa molts anys vaig obtenir amb els seus excel·lents aparells, dels quals faig sempre molts elogis, que justament mereixen, com ho demostra la persistència del falaguer resultat que avui m'alegra poguer ratificar-li. Queda de vostè affm. s. s., amic i capellà, *Juan Capó Barcelo*, pvre., FELANIX (Mallorca).

Metges eminents usen i propaguen els aparells i el MÈTODE C. A. BOER, creient-los imprescindibles per a tots els HERNIATS que desitgen evitar les fatals conseqüències d'un abandó perllongat. Idèntics beneficis per a la seva salut obtenen les SENYORES que, estant o no herniades, pateixen descens o desviació de la matriu, ventre caigut, ronyó mòvil o altre desplaçament d'òrgans.

Totes les persones que vulguin disfrutar de la seguretat que dona el Mètode C. A. BOER deuen visitar amb tota urgència i entera confiança al renomnat especialista, a

FIGUERES, dijous, 2 de novembre, HOTEL PARIS La Bisbal, divendres, 3 novembre, Hotel Salleras. Girona, dissabte, 4 novembre, Hotel Comerç. Sant Feliu de Guixols, diumenge, 5 novembre, Hotel Marina.

Olot, dilluns, 6 de novembre, Fonda L'Estrella. C. A. BOER, Especialista Herniari de París, Pelayo, 38, BARCELONA

## L'inauguració de l'Escola Graduada de Pàrvuls «Ignasi Iglésies»

Diumenge passat es varen inaugurar aquestes escoles situades en la planta baixa de l'Institut. Per assistir a aquest acte es reuniren les persones que hi eren invitades, a dos quarts d'onze del matí, en la casa de l'Ajuntament, dirigint-se poc després a l'Institut, davant de quina plaça hi devia tenir lloc la cerimònia. Hi assistiren les autoritats, diversos estaments de persones invitades i premsa. En aquella plaça s'hi col·locà una llarga taula amb tapet, molt ben adornada, al voltant de la qual se sentaren les autoritats que presidiren. Davant d'ella, sentades en cadires, les nenes petites, totes vestides de blanc, amb les seves mestres respectives. Varen parlar, primerament l'alcalde senyor Pujulà, després el senyor Puig Pujades, el senyor inspector d'Ensenyament primari de la Província i el catedràtic de la Universitat de Barcelona don Joaquim Xirau. Tots enaltiren l'acte que es celebrava. El senyor Xirau va parlar del seminari de Pedagogia, la reforma de l'ensenyança des de pàrvuls a la superior, la reforma del nostre Institut i més tard de l'implantació en aquesta ciutat d'una escola d'Agricultura.

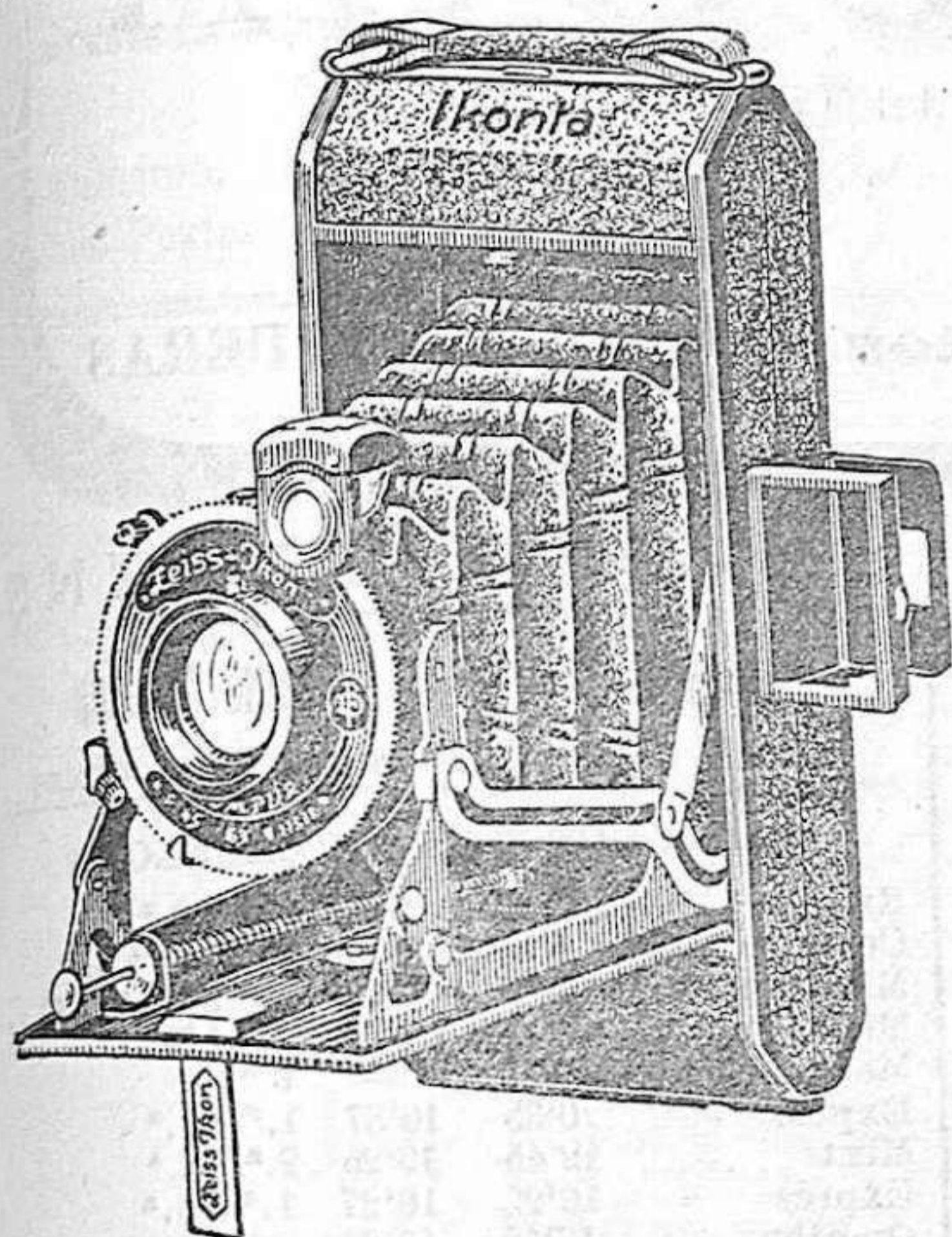
Seguidament el públic va ésser convidat a visitar les noves escoles. Els locals clars i ben ventilats, amb l'utilatge completament nou, lavabos i waters, i darrera un pati per a esbarjo dels petits alumnes. La entonació de les tres escoles és alegre. Felicitem a l'Ajuntament per haver bastit aquestes escoles, que són un bon avenç en lo que havíem vist en la nostra terra.—F. B.

## Si se tiene fiebre

Toda elevación de la temperatura en el individuo es anormal e indica una infección microbiana. Para hacer descender la fiebre es necesario ante todo destruir al microbio. Se recomienda la Boisson Blanche del Abate Magnat, que produce efectos sorprendentes en todos los casos de fiebre, aún en los más graves, Tifoideas, Palúdica, Grippe, Escarlatina, Viruela, etc. En 24 horas y en ocasiones en 6, el microbio queda destruido, la fiebre desciende y las infecciones graves y mortales son atajadas completamente. El frasco de Boisson Blanche del Abate Magnat para hacer un litro de bebida vale 3.15 Ptas. es todas las Farmacias.

—Marian Basil Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

Solament amb un aparell **Zeiss-Ikon** obtindrà veritables reproduccions dels moments agradables viscuts durant el seu estiu i les seves excursions.



CATALEG I VENDA

*El Siglo*

**Antoni Carreras**

Telèfon, 152 X

**FIGUERES**

**ESTALVI I DINERS...**

Usant l'acreditada

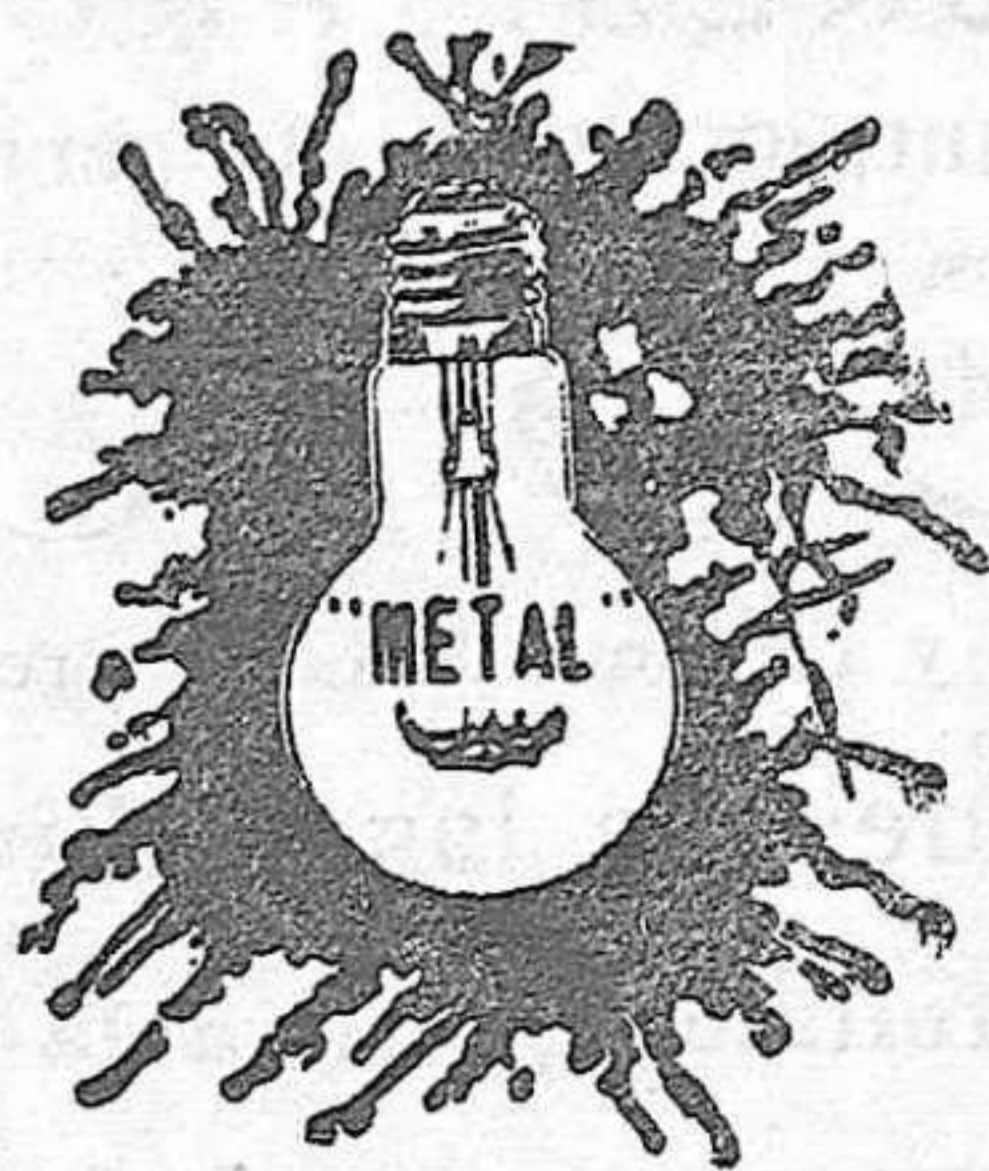
**"LÀMPARA METAL"**

La de més durada.

La de més rendiment.

La de menor cost.

La de més lluminositat.



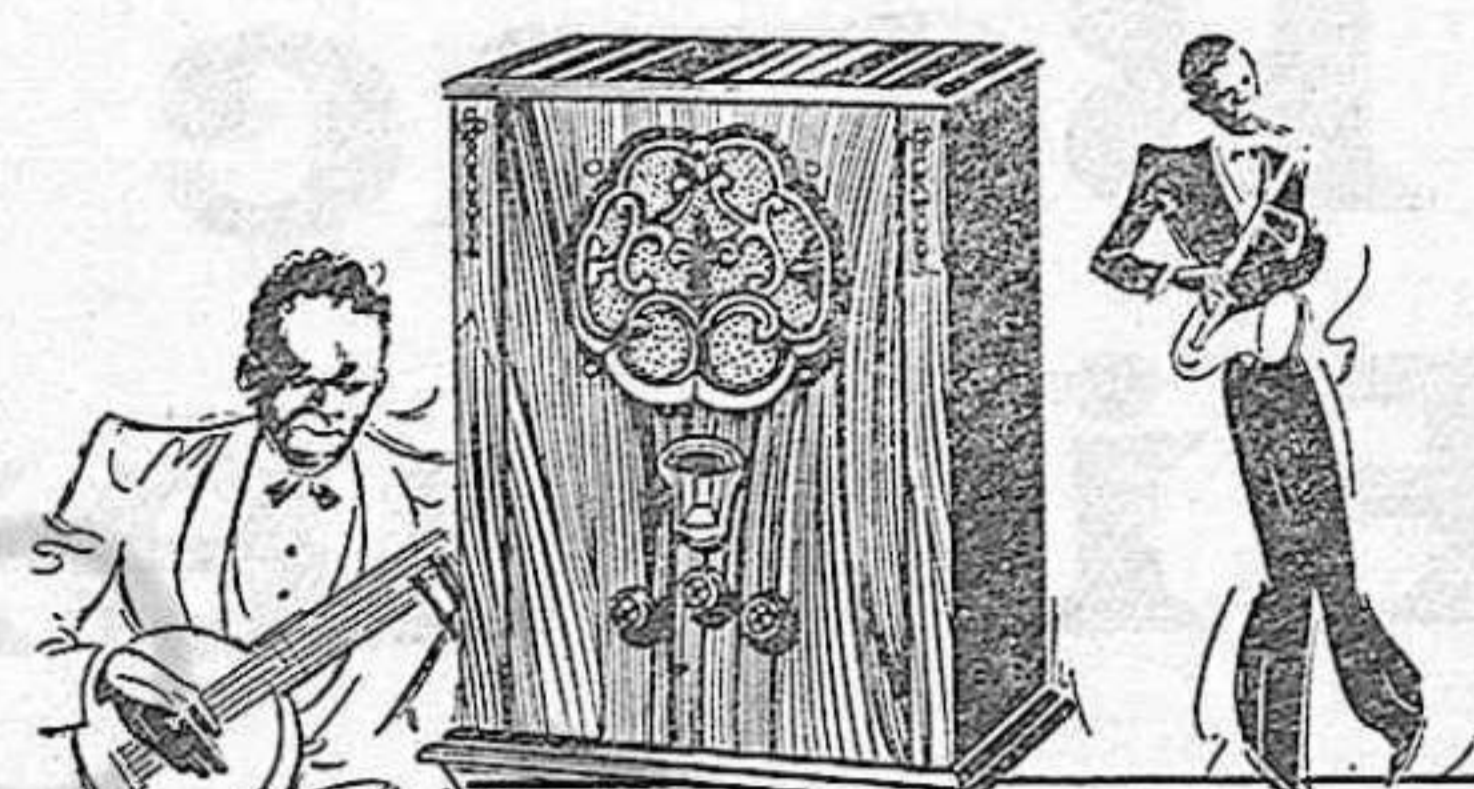
**JOSEP MORELL MITJÀ**

Instal·lacions d'aigua, gas i electricitat

Venda de l'acreditada **LAMPARA METAL**

Especialitat en la **BOMBA BLOCH**

Monturiol, 20 - FIGUERES



**KOLSTER INTERNATIONAL RADIO**

**BUENO**  
KOLSTER QUE ES CALIDAD  
**BONITO**  
KOLSTER QUE ES ELEGANCIA  
**BARATO**  
KOLSTER 7 VALVULAS PTS. 850

AGENTE DE VENTA:  
**JOSÉ MORELL**  
Monturiol, 20 FIGUERES

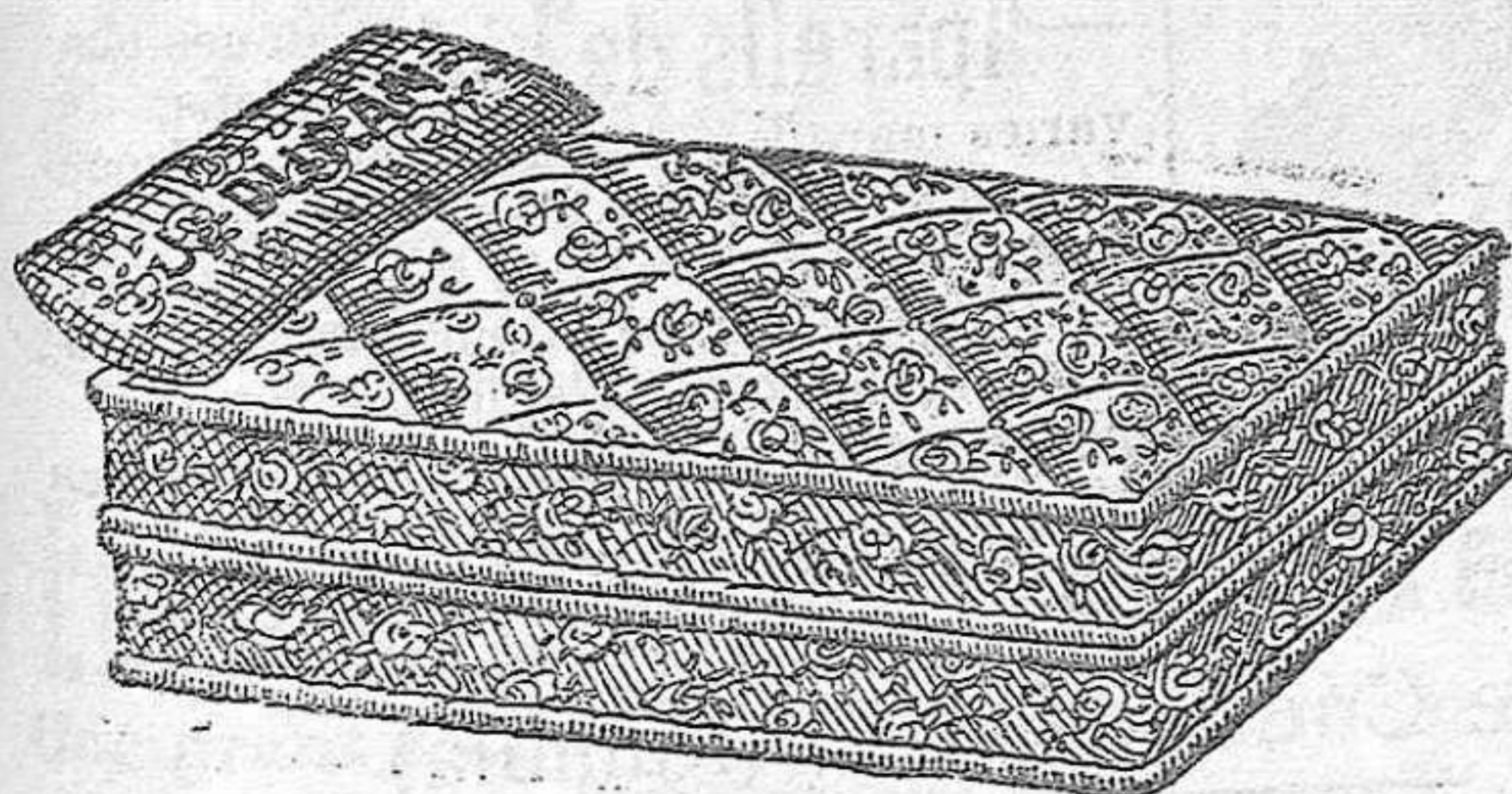
**Fumisteria Espanyola**  
BARCELONA VALÈNCIA, 215  
Telèfon, 76.634

Cuines fixes, Portàtils i Centrals  
**TERMOSIFONS**

**CALEFACCIONS**  
PROJECTES I PRESSUPOSTOS GRATUITS

REPRESENTANT  
**Josep Morell Mitjà**  
Monturiol, núm. 20 FIGUERES

**GRAN COLCHONERIA**  
DE  
**JOSE DURAN**  
Perelada, 18 - FIGUERES



**Lanas en rama para Colchones**

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas  
Confección y venta de Edredones y Colechones.  
Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.  
**Máquina Eléctrica BULO** para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &., quedando blandas como en su primer estado.  
Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

**Esqueles mortuòries a preus de tarifa**

**La Nova Funerària i FUSTERIA de PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerà, 25  
**FIGUERES**

**DR. DAUSÀ**

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.  
RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.  
Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El diumenge i el dilluns no es visita.

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

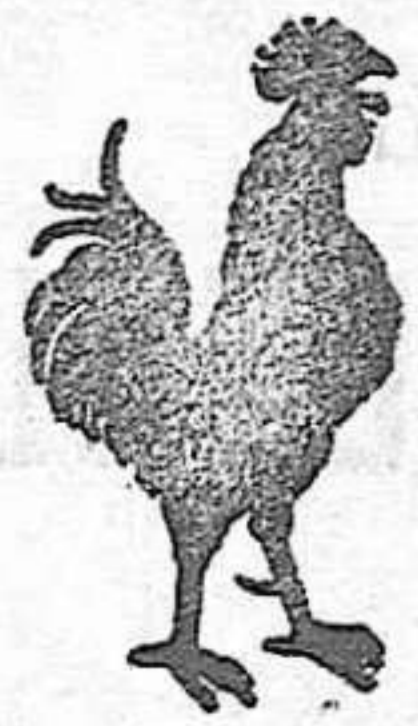
**VAQUERIA La Granja Badalló**

Propietari: **JOSEP FERRAN**

Aquesta Vaqueria produeix la llet més rica en matèria grassa

Se serveix a domicili

Per encàrrecs: carrer de Sant Antoni—FIGUERES



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

# REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

## Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

### HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. N. — Xarxa Catalana

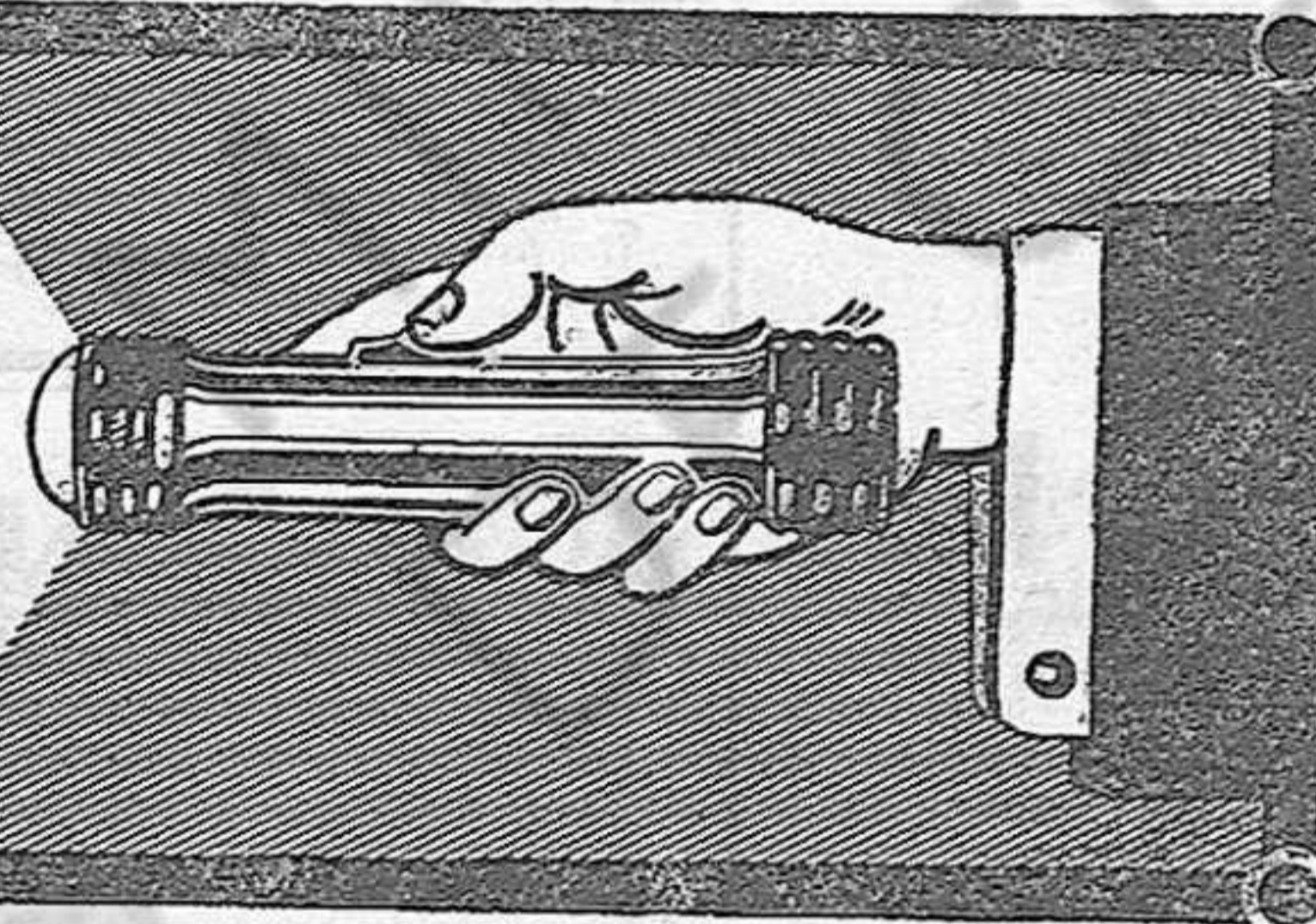
TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
<b>TRENS QUE VAN A BARCELONA</b>			
Exprés	5'08	5'10	1.ª i 3.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª i 3.ª fins G.n.
Missatger	8'33	—	2.ª i 3.ª
Mercaderies	9'50	—	3.ª
Exprés	10'35	10'37	1.ª i 3.ª
Mixt	12'45	13'25	2.ª i 3.ª
Exprés	16'25	16'27	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'19	17'25	2.ª i 3.ª
Missatger	20'16	20'28	3.ª
<b>TRENS QUE VAN A FRANÇA</b>			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª i 3.ª surt G.n.
Correu	10'36	10'42	2.ª i 3.ª
Exprés	12'23	12'25	1.ª i 3.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Mixt	16'01	16'30	2.ª i 3.ª
Exprés	17'21	17'23	1.ª i 3.ª
Correu	18'40	18'45	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	21'34	21'36	1.ª i 3.ª

AL CAMP i a la CIUTAT.

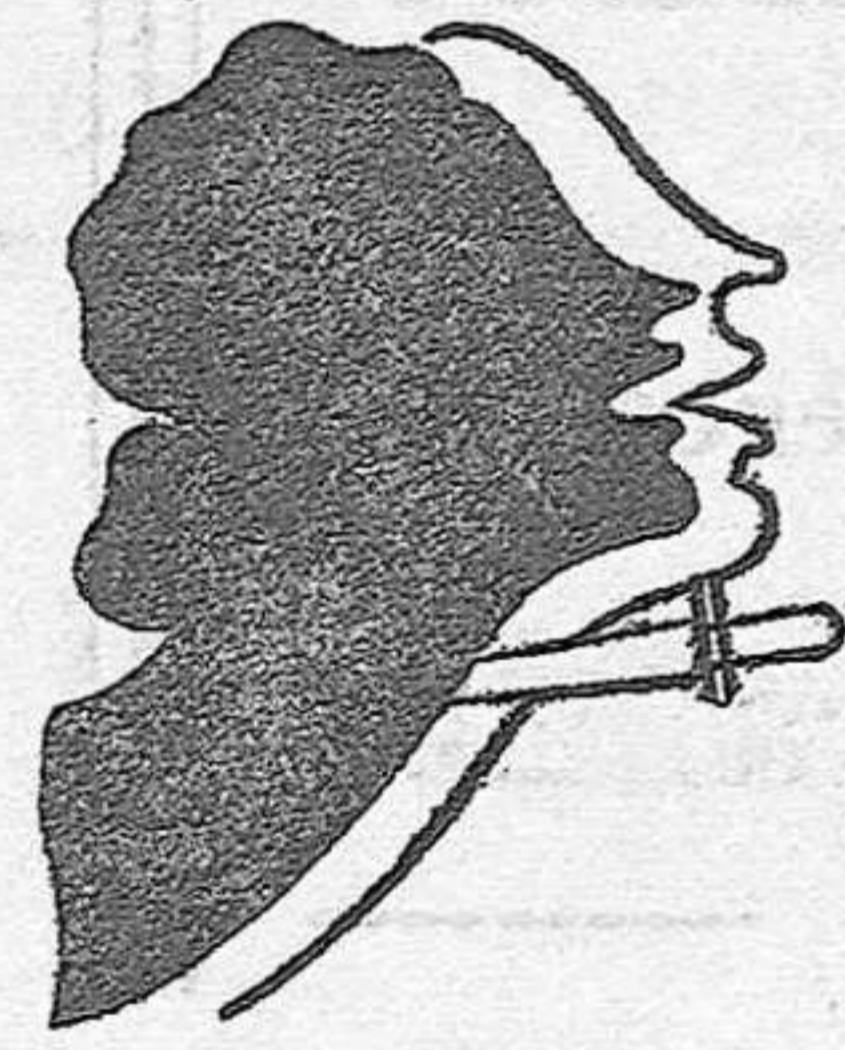
AMB UNA LAMPARA DE MÀ  
I PILA ELÈCTRICA

## LOT

TINDREU LLUM BLANCA I PERMANENT  
A TOT ARREU



DE VENDA: F. Jaume Gelart, Caamaño, 12. - Andreu Sunyer, Girona, 25, FIGUERES



como un puñal...

penetra en su garganta en forma traidora, durante su respiración, el microbio de la gripe, catarro, resfriado, etc., para atacar en forma más o menos violenta, pero siempre peligrosa, su aparato respiratorio.

El estomudo, la tos, la irritación de garganta, son síntomas precursoros de diversas enfermedades que usted podrá siempre evitar con sólo dejar disolver algunas GABA en su boca, su acción preventiva y curativa son garantía del bienestar tan deseado.

Adquiera hoy mismo una caja GABA en la farmacia y con unas pocas céntimas habrá usted asegurado su salud.

# Gaba

Caja pequeño 60 céntimas  
Caja mediana UNA peseta  
Caja grande 2'15

Contra la tos, catarros, gripe: GABA, siempre es lo mejor

### PREPARADOS MANDRI

por el Doctor F. MANDRI  
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO

**CEREBRINO MANDRI**

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

**CURA EL DOLOR**

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Ciática) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE  
NUNCA PERJUDICA

### TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS  
ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Util en todas las épocas del año.

—Aparells de ràdio Bones ocasions, de varies marques i a preus reduïts, procedents de canvis per els de la insuperable marca «RADIOLA», de la Ràdio Corporation of America. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres. Telèfon, 78

**BANCA ARNÚS** Successora d'Evarist Arnús  
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — — CASA MÀTRIU: Passatge del Rellojge

**Sucursal de Figueres**  
Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

**Rocalla**

TUBS ESPECIALS PER A BAIXANTS D'AIGÜES

TELEF. 20768

AGENCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31